



ST. MARY HELP OF CHRISTIANS

CATHOLIC CHURCH

SUNDAY, JANUARY 4, 2026

THE EPIPHANY OF THE LORD



They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother. They prostrated themselves and did him homage. - Mt 2:10-11a

PARISH OF THE CATHOLIC DIOCESE OF CHARLESTON
WELCOME TO ST. MARY HELP OF CHRISTIANS PARISH

We welcome all who are visiting. If you attend regularly and consider St. Mary Help of Christians your parish, we encourage you to register as a member. You may fill out and submit the form online, or print the form from the website and return it to the parish office.

CONTACT US

St. Mary Help of Christians Catholic Church
Parish Office:
203 Park Avenue SE, Aiken, SC 29801
803.649.4777
parishofficestmaryaiken@charlestandioocese.org
Website: www.stmarys-aiken.org

LOCATIONS

138 Fairfield St. SE
St. Mary's Church: 125 Park Ave. SE
Old St. Mary's: 125 Park Ave. SE
Ste Claire Chapel:

PARISH OFFICE HOURS

Monday, Tuesday, Thursday, and Friday
8:30am – 12noon & 1:00pm – 4:30pm
Closed for lunch from 12noon – 1:00pm
Wednesday: 8:30am – 1:30pm
(By appointment only after 1:30pm on Wednesdays)

HOLY MASS SCHEDULE

Saturday Vigil 5:00pm - Church
Sunday 8:30am, 11:00am - Church
Domingo Misa en español, 1:00pm - Iglesia

WEEKDAY MASS SCHEDULE

Mon., Tues., Thurs., Fri. 5:30pm - Old St. Mary's
Wednesday 8:20am - Church
Miércoles 7:00pm - Iglesia Antigua
Thursday Nursing Home 10:00am
Saturday Morning Mass 8:00am - Old St. Mary's

CONFESSIONS

Mon., Tues., Thurs., Fri. 4:45 - 5:15pm - Old St. Mary's
Wed. 6:15 - 6:45pm - Old St. Mary's
Saturday 3:30 - 4:30pm - Church

Perpetual Adoration - Ste Claire Chapel

Rosary - Before Daily Mass

LIVE STREAM MASS (ON YOUTUBE)

Sunday 11:00am Mass

SUNDAY HOMILIES ONLINE

Audio versions of all the weekend homilies are available on St. Mary's website at www.stmarys-aiken.org. Scroll to the bottom of the home page and click on "Listen to Homilies".

Nursery - Available during 8:30 & 11:00am Sunday Masses in Mother Teresa Conference Room - Ages 6 months to less than 5 years.

The Most Rev. Jacques E. Fabre-Jeune, CS
Bishop of Charleston

PARISH CLERGY

Very Rev. Richard C. Wilson, VF, Pastor
Rev. Michael Ghattas, Parochial Vicar
Dcn. Alejandro Leguizamon Dcn. Al Matousek
Dcn. Robert Pierce Dcn. Stephen Platte

STAFF

Mr. Patrick Wray, Director of Administration
803.649.4777 ext. 112
pwrap@charlestandioocese.org
Mrs. Kimberly Gaynor, Administrative Assistant
to Fr. Wilson 803.649.4777 ext. 114
kgaynor@charlestandioocese.org
Mr. Carlos Overstreet, Principal, St. Mary's School
803.649.2071 coverstreet@stmaryschoolaiken.com
Mr. Richard Yarshen, Finance Manager
803.649.4777 ext. 104
ryarshen@charlestandioocese.org
Miss Kara Hartman, Parish Secretary
803.649.4777 ext. 113
khartman@charlestandioocese.org
Mrs. Adriana Galvan, Hispanic Secretary
803.649.4777 ext. 100
agalvan@charlestandioocese.org
Mr. Derrick Huestis, Director of Religious Education
803.649.4777 ext. 103
dhuestis@charlestandioocese.org
Mrs. Hannah Dickason, Director of Youth Ministry
615.638.7137 (c)
hdickason@charlestandioocese.org
Mr. V. Franklin Deese II, Parish Musician
706.550.5047 (c)
fdeese@charlestandioocese.org
Mrs. Colleen Snyder, Sacristan
518.524.4464
csnyder@charlestandioocese.org

ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY

For food or financial assistance call 803.642.3211
Open Monday – Thursday 9:00am – 1:00pm
Closed On Fridays

TOTALS AS OF SUNDAY, DECEMBER 21, 2025

Envelope/Cash Offertory	Dec. 21	\$ 15,402
Online Offertory	Dec. 21	\$ 12,935
Total Annual Budget		\$ 2,118,675

UPCOMING SPECIAL COLLECTIONS

Jan. 25 - Church in Latin America

Jan. 25 - St. Vincent de Paul

NOTE:

The financial updates for **December 28** were not available at the time the bulletin was sent to print.

HAVE YOU SIGNED UP FOR ONLINE GIVING WITH OUR PARISH?

Here are some ways Online Giving benefits you:

Secure and Confidential — Adheres to banking security standards

Flexible — Start, stop, or change your contributions at any time

Simple to sign up at www.stmarys-aiken.org

1. Click on "GIVING", then "SUNDAY OFFERTORY"

2. Make your selections

3. Special collection choices can be made online

Contribute via direct withdrawal or credit online

If you need assistance, or to discontinue online giving, please call 1.800.348.2886. The Parish Finance Council recommends monthly frequency for the Sunday offering to minimize transaction fees.

GIFT SHOP

Will be open after Saturday Vigil Mass and Sunday from 9:00am to 3:00pm this weekend. Stop by and pick up your favorites and check out new items.

AA OPEN MEETING

AA open meeting at 7:00am Sunday thru Friday in Smith Hall, Downstairs (next to Old St. Mary's church). Newcomers are welcome!

CATHOLIC WOMEN'S ASSOCIATION (CWA) ENGRAVED BRICK PROGRAM

We have an on-going engraved brick program to benefit the CWA Kitchen fund. Order forms are in the parish office or call Claire at 803.270.0887 (leave a message). Thank you for your support.

PASTOR'S CORNER

+JMJ+

School Days....School Days...

Dear Brothers and Sisters in Christ,

As we begin looking toward enrollment for the 2026-27 school year at St. Mary's School, I encourage our parish families to prayerfully consider a Catholic education for their children. Classes start as early as 3K and 4K, providing our youngest learners with a nurturing, faith-filled environment.

A Catholic education offers more than academics—it forms virtue, character, prayer, and service. Students learn to see the world through the lens of faith, developing a moral foundation that helps them grow into compassionate, thoughtful young people ready to serve Christ. Saint John Paul II said, "Catholic education is above all a question of communicating Christ, of helping to form Christ in the lives of others." This mission guides everything we do at St. Mary's.

We understand that affordability can be a concern. Actively participating parishioners receive reduced tuition, reflecting our commitment to forming disciples within our community. The South Carolina Education Trust Fund Scholarship Program (www.scschoolchoice.com) also helps families access Catholic education, offering up to \$7,500 per student for eligible households. Early applications are encouraged. Additionally, the generosity of our parish through the Friends of SMS tuition assistance program, helps provide this gift to children who might otherwise be unable to attend.

www.stmaryschoolaiken.com/support-sms

Families interested in St. Mary's School are invited to schedule a tour of our school campus and meet with our principal. Visit www.stmaryschoolaiken.com or call (803) 649-2071 to get started.

For parishioners without school-age children, please continue to pray for our students, teachers, and school families. Your prayers and support strengthen our mission of forming disciples in Christ.

All the best...in Christ,

Father Wilson





**PERPETUAL EUCHARISTIC
ADORATION IN STE CLAIRE
CHAPEL USE**

Put Jesus first on your calendar
with a weekly holy hour!

To find an hour that works for you please visit the Adoration webpage at <https://www.stmarys-aiken.org/perpetual-eucharistic-adoration>, or contact one of the Divisional Leaders:

Mdnt. - 6am Tom Henry 803.642.6893(no text)
6am-Noon Ken Boucher 803.226.4639
Noon-6pm Janice Suhrer 803.645.6105
6pm-Mdnt. Joan Pate 803.226.0263

Hours in Need (although all hours are available)

MON: 1am

TUES:

WED: 2am; 3am; 1pm; 11pm

THU: 1am; 2am

FRI: 3am

SAT: 1am; 2pm; 4pm; 6pm

SUN: 2am; 3am

DEAR PARISHIONERS

If you receive emails or texts sent in my name or other parish and school staff, asking for financial help in one form or another, please know that neither I, nor any parish employee, will ever ask you for donations of any kind via social media. Please do not respond to any message that you may receive. Thank you and God bless, Fr. Wilson

**VOLUNTEERS NEEDED TO BRING COMMUNION TO THE
HOMEBOUND!**

Are you interested in bringing the best gift ever, Jesus in the Eucharist, to a fellow parishioner who is homebound? We need more volunteers to become Extraordinary Ministers of Holy Communion to bring Our Lord each week to those who cannot attend Mass. If you are interested in volunteering for this rewarding ministry, contact Donna Pierce at 803.552.7714 or piercedin1988@gmail.com. Please visit the Homebound Ministries webpage at <https://www.stmarys-aiken.org/communion-to-homebound> for information. Necessary training is given to all volunteers.

HOW TO SIGN UP FOR FLOCKNOTE

Using your cell phone, text AIKEN to 84576 or connect with us online at stmaryshelp.flocknote.com (you can text STOP to 84576 to stop text notifications at any time). You will receive messages only from those groups or ministries for which you sign up! Be sure to fill in our contact information.

READINGS FOR JAN. 4 — JAN. 11, 2026

Sunday, Jan. 4 readings begin on **page 152** of the Word & Eucharist books found in the pews.

Sunday:	Is 60:1-6	Ps 72:1-2, 7-8, 10-13
	Eph 3:2-3a, 5-6	Mt 2:1-12
Monday:	1 Jn 3:22-4:6	Ps 2:7bc-8, 10-12a
	Mt 4:12-17, 23-25	
Tuesday:	1 Jn 4:7-10	Ps 72:1-4, 7-8 Mk 6:34-44
Wednesday:	1 Jn 4:11-18	Ps 72:1-2, 10, 12-13
	Mk 6:45-52	
Thursday:	1 Jn 4:19-5:4	Ps 72:1-2, 14, 15bc, 17
	Lk 4:14-22a	
Friday:	1 Jn 5:5-13	Ps 147:12-15, 19-20
	Lk 5:12-16	
Saturday:	1 Jn 5:14-21	Ps 149:1-6a and 9b
	Jn 3:22-30	
Next Sunday:	Is 42:1-4, 6-7	Ps 29:1-4, 3, 9-10
	Acts 10:34-38	Mt 3:13-17

©LPI

HOLY MASS INTENTIONS

Sunday Jan. 4	Friday Jan. 9
8:30am Pro Populo	5:30pm Robert Mohonney
11:00am James Hunter	Saturday Jan. 10
1:00pm James Brannon	8:00am Reid Bohning
Monday Jan. 5	5:30pm Timothy Lesko
5:30pm Thomas & Alice Pippett	Susan Reeve Shultz
Tuesday Jan. 6	Patricia Brenard
5:30pm Al Pearson	Sherene Powe
Wednesday Jan. 7	John & Barbara Higgins
8:20am Frank Kleffner	Sunday Jan. 11
5:30pm Alberto Gonzalez	8:30am Patrick Keeley
Thursday Jan. 8	11:00am Pro Populo
10:00am Cumberland	1:00pm José Valdez
5:30pm Debbie Horton	Lopez

DEATHS/DIFUNTOS:

Dec. 15 - Joseph Mango

PROUDLY PRO-LIFE DINNER, JANUARY 9

South Carolina Citizens for Life will be hosting their annual Proudly Pro-Life Dinner at the Columbia Metropolitan Convention Center on Friday, January 9 at 5:00pm. Raymond Arroyo, News Director and Managing Editor of "The World Over," Lead Anchor for EWTN News, Fox News contributor and a best-selling author is this year's featured speaker. Tickets are \$75 and can be purchased online at sclife.org

SACRAMENTAL INFORMATION

HOLY BAPTISM

The birth of your child is such a gift! Let St. Mary's parish help you give the gift of new birth through the waters of Holy Baptism. For a child to receive Baptism at St. Mary's, please note that at least one parent must be a practicing Catholic, regularly attend Holy Mass, participate in the life of the parish, and be registered at St. Mary's at least three months prior to requesting the date for Baptism. In this, you become part of our wider parish family! Parents must attend our Baptismal Preparation session prior to the Baptism. The next session is Sunday, January 18, 2026 at 10:00am in Smith Hall. Registration is necessary so that we can prepare for you. Please contact Chris Ascherman at 803.845.0568. Godparents are encouraged to attend a Baptismal Preparation session as well. Since godparents promise to help raise your child in the practice of the Catholic faith, godparents must be practicing Catholics at whatever parish they attend.

HOLY COMMUNION & CONFIRMATION

These incredible Sacraments nourish and strengthen us in our Catholic faith so that we can live as "the light of the world" (St. Matthew 5:14). Please note: Parents and children must be registered with St. Mary's and faithfully attend Mass on Sundays and Holy Days of Obligation. Children who are not enrolled in our Catholic school must attend a minimum of two years of Christian Formation classes and satisfy the attendance policy.

For more information about First Holy Communion contact Derrick Huestis at 803.649.4777 ext. 103 or dhuestis@charlestandiocese.org.

For more information about Confirmation contact Hannah Dickason at hdickason@charlestandiocese.org or 615.638.7137.

HOLY MATRIMONY

Congratulations! The world truly needs strong, faithful couples. Our parish stands ready to help prepare you for your life together in Christ. The Diocese of Charleston requires a minimum of six months preparation for the Sacrament of Marriage. Please contact us as soon as you are engaged so that we can share your joy and begin the process of reserving a date for your special day. Please understand that not all dates at the church may be available. For information, call 803.649.4777 ext.114 to leave a message for Kimberly Gaynor.

ANOINTING OF THE SICK

Are you seriously ill, facing surgery, or of advanced age? Receive grace and strength from the Sacrament of Anointing of the Sick, the Church's Sacrament of healing. Call 803.649.4777 ext. 113.

NEXT SCHEDULED BAPTISM DATE (ENGLISH)

Saturday, Feb. 7, 11:00am in Old St. Mary Church on Park Avenue. **Note the change in location.**

- Baptism preparation class must have been completed.
- All paperwork must be submitted to the office one month prior to the date of Baptism.

For more information or to schedule a Baptism, please call the parish office at 803.649.4777

ORDER OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS (OCIA)

Interested in learning about the Catholic faith? We meet Tuesdays at 6:00pm – 7:30pm in Mother Teresa Hall. On Jan. 6th, our DRE, Derrick Huestis, will talk about Faith. All are welcome. For more information contact Derrick Huestis at dhuestis@charlestandiocese.org

CATHOLIC YOUTH MINISTRY

Contact: Mrs. Hannah Katherine Dickason
hdickason@charlestandiocese.org
615.638.7137

For more details about Confirmation, Youth Ministry, and our full calendar of events, please visit our website or contact Hannah Dickason.

Formation

January 11 - First confirmation 2 classes of the semester

January 15 - First Confirmation 1 classes of the semester

Youth Ministry

January 4 - No Youth Night

January 11 - First Youth Night of the Semester

January 18 - Youth Night

CCD

K-6th grades are held in the St. Mary's School classrooms on Sunday at 9:45am – 10:45am.

Reminder: Classes begin again Jan. 11th. Questions?

Contact Derrick Huestis at dhuestis@charlestandiocese.org
803-716-8451

SAINTS AND THE LITURGY

This Sunday we celebrate the Epiphany. The word epiphany comes from Greek and means to reveal or make manifest. On this day, we celebrate the 3 Magi revealing baby Jesus as king and Divine ruler. It is a joyful moment before the bitterness of the Holy Family needing to flee to Egypt to protect Jesus from Herod.

More information about the Sacraments can be found on our parish website:

www.stmarys-aiken.org

THE WEEK AHEAD

Sunday, January 4

8:30am Mass	Church
9:30am Sunday Café	No meeting
11:00am Mass	Church
1:00pm Mass in Spanish	Church

Monday, January 5

9:30am Prayer Shawl Ministry	Smith Hall
11:45am Lunch & Learn Book Club	Bosco
4:45pm Confessions	Old St. Mary
5:30pm Mass	Old St. Mary

Tuesday, January 6

3:30pm Grief Share	Mother Teresa
3:30pm Legion of Mary	Smith Hall
4:45pm Confessions	Old St. Mary
5:30pm Mass	Old St. Mary
6:00pm OCIA	Mother Teresa

Wednesday, January 7

8:20am Mass	Church
9:30am Bible Study	St. Michael Hall
3:00pm Legion of Mary	Smith Hall Down
6:00pm SHE	No meeting
6:00pm Journey of Hope	No meeting

Thursday, January 8

11:15am Thursday Bible Study	Smith Hall
4:45pm Confessions	Old St. Mary
5:30pm Mass	Old St. Mary

Friday, January 9

6:30am That Man is You	No Meeting
4:45pm Confessions	Old St. Mary
5:30pm Mass	Old St. Mary

Saturday, January 10

8:00am Mass	Old St. Mary
4:45pm Confessions	Church
5:00pm Vigil Mass	Church

Sunday, January 11

8:30am Mass	Church
9:45am Sunday Café	No meeting
11:00am Mass	Church
1:00pm Mass in Spanish	Church

FIAT CRAFT DAY

FIAT Homeschool Co-op Craft Day Jan. 7th at 10am in Mother Teresa Hall. Join other homeschoolers of St. Mary Help of Christians for a time of crafting together.

PARISH PERKS!

Join us for coffee and fellowship after the Sunday 8:30am Mass in St. Michael Hall

ST. VINCENT DE PAUL REOPENS THIS MONDAY

The St. Vincent de Paul Society will reopen Monday, January 5, 2026.

MUSIC MINISTRY — CHOIR MEMBERS NEEDED

We are always looking for willing voices to help praise our Lord. If you are unable to make a full commitment to the choir, please reach out to Frank to see if a limited time engagement, such as Advent, Lent or some other short period when you could serve. If you're interested or have questions, please contact Frank Deese, Parish Musician at fdeese@charlestondiocese.org. If you think you can sing, you probably can!

FRATERNUS IS NOW AT ST. MARY HELP OF CHRISTIANS!

We are seeking faithful, committed men to join our Fraternus Squad! Fraternus is a Catholic brotherhood of men dedicated to growing in virtue, deepening our faith, and strengthening our calling as fathers and leaders. We currently meet on a monthly basis, building the foundation of this ministry in our parish as we seek to add our boys and young men into the fold in the near future. For more information, please visit fraternus.org and contact one of these men: Scott Recher (rechergs@gmail.com) Brett Dickason (brett.w.dickason@gmail.com) Billy Swann (eswann3rd@gmail.com) David Tacchi (dmtac5@gmail.com)



The Retrouvaille Program is for Married Couples Facing Difficult Challenges and has helped tens of thousands of couples at ALL stages of disillusionment or misery in their marriage. We save marriages! Next Charlotte-area Weekend is Jan 16-18, 2026, and is halfway filled. There is still time to register. More Information at: www.helpourmarriage.org. Call Bill & Lyn Folsom: 800-470-2230, (727)343-6701 or email: 3062ac@helpourmarriage.org



Truth, by which the world is held together, has sprung from the earth, in order to be carried in a woman's arms.

- St. Augustine
The Epiphany of Our Lord



St. Mary's Parish School
118 York Street SE, Aiken, SC 29801 Mr.
Carlos Overstreet, Principal Ph:
803.649.2071 Fax: 803.643.0092
excelatstmarys.com

Office Hours: 7:30am to 3:30pm Monday—Friday
(when school is in session)

ST. MARY'S SCHOOL ENROLLMENT BEGINS SOON!

Parish families interested in enrolling new students at St. Mary's School for the 2026–2027 school year are encouraged to begin the inquiry process this month. Before applications open to the general public in a few weeks, we are offering current families and parishioners priority access.

Visit www.stmaryschoolaiken.com and click the Admission Inquiry button to get started.

AFFORDABILITY AT ST. MARY'S SCHOOL

St. Mary's School strives to make a Catholic education possible for all those who desire it for their children! This year there are more ways than ever to make tuition affordable.

1. St. Mary's Parish Active Parishioner Tuition Discount - Registered Catholics who faithfully attend Mass and all Holy Days of Obligation are eligible if they meet the criteria of active participation in a Sunday Ministry or record their attendance through offertory envelopes. Active Catholic families who meet the criteria can also receive a multi-child Catholic tuition discount.

2. Scholarships - The South Carolina Scholarship Trust Fund (ESTF) Program provides families with the opportunity to apply for a renewable \$7500 per year, per student scholarship that can be used at St. Mary's School. Apply early to avoid being placed on the waitlist. There are a limited number of scholarships available!

3. Tuition Assistance - St. Mary's School is able to offer tuition assistance to families thanks to generous donors including those who donate to Friends of SMS! Giving information can be found at www.stmaryschoolaiken.com/support-sms/. Families can apply for tuition assistance during the enrollment application process.

4. 529 Accounts - South Carolina allows the use of Tax-advantaged 529 Educational Savings Accounts to pay for K-12 education. Link:

www.futurescholar.com/resources/common-questions/

Where is the newborn king of the Jews? We saw his star at its rising and have come to do him homage.

-Matthew 2:2

GRIEF SUPPORT GROUP

The group is open to all grieving people in our community, regardless of religious affiliation.

Tuesdays, 3:30–5:00pm in Mother Teresa Hall
(125 Union Street, SE)

The registration form is available at St. Mary's parish office or you can register at www.griefshare.org/find a group. For more information please contact Karen Van Deren at kvanderen@charlestandiocese.org.

GLUTEN INTOLERANCE AND HOLY COMMUNION

St. Mary's makes every effort to accommodate and normalize the experience of receiving Holy Communion for the faithful. For those who cannot consume gluten, we welcome you to receive Holy Communion in a safe, sensitive, and compassionate manner. For more information, please contact Karen Van Deren at kvanderen@charlestandiocese.org. If you are visiting St. Mary's and require a low-gluten host for medical reasons, please see a Mass Coordinator or usher prior to Mass. We are only able to accommodate those that need a low-gluten host for medical reasons and not from dietary preference.

ANNUAL (CWA) GAME AND CARD PARTY

Fun, Fellowship, Door Prizes, Breakfast Breads and Light Lunch for women and men.

Saturday January 17, 2026

9:30 am - 2:30 pm St. Angela Hall

Cost is \$15.00 per person

Bring your party of 2,3,4 or more and your favorite game - Rummy, Canasta, Bridge, Mah Jong, Chess, Backgammon, Scrabble etc.

You may reserve a table by texting Emily at 803-221-6978 or leave a voicemail for Eva at 803-221-7000 before January 12, 2026.

Donations of breakfast breads for morning coffee, cookies for the lunch and wrapped door prizes (\$10 maximum) would be greatly appreciated. You can use the following sign-up genius or call Eva Darr at 803-221-7000 and bring items to St. Angela Hall on Friday, January 16 between 10 am - 4 pm.

Signup Genius Link:

<https://www.signupgenius.com/go/8050E4BAFAE29A7F49-61128982-cwacard>

Thank you for helping with this community wide event. 100% of the proceeds benefit: ACTS and Salvation Army Soup Kitchen

If you would like to volunteer or have questions, Call Eva at 803-221-7000.

ESPACIO DE NUESTRO PÁRROCO

Días escolares... Días escolares...

Queridos hermanos y hermanas en Cristo

Ahora que comenzamos a pensar en la inscripción para el año escolar 2026-27 en la escuela St. Mary's, animo a las familias de nuestra parroquia a que consideren con espíritu de oración la educación católica para sus hijos. Las clases comienzan a partir de los 3 y 4 años, proporcionando a nuestros alumnos más pequeños un entorno enriquecedor y lleno de fe.

La educación católica ofrece más que conocimientos académicos: forma la virtud, el carácter, la oración y el servicio. Los alumnos aprenden a ver el mundo a través del prisma de la fe, desarrollando una base moral que les ayuda a convertirse en jóvenes compasivos y reflexivos, preparados para servir a Cristo. San Juan Pablo II dijo: «La educación católica es, ante todo, una cuestión de comunicar a Cristo, de ayudar a formar a Cristo en la vida de los demás». Esta misión guía todo lo que hacemos en St. Mary's.

Entendemos que la asequibilidad puede ser una preocupación. Los feligreses que participan activamente reciben una reducción en la matrícula, lo que refleja nuestro compromiso de formar discípulos dentro de nuestra comunidad. El Programa de Becas del Fondo Fiduciario para la Educación de Carolina del Sur (www.scschoolchoice.com) también ayuda a las familias a acceder a la educación católica, ofreciendo hasta 7500 dólares por estudiante a los hogares que reúnen los requisitos. Se recomienda presentar las solicitudes con antelación. Además, la generosidad de nuestra parroquia a través del programa de ayuda para el pago de la matrícula Friends of SMS ayuda a proporcionar este regalo a los niños que, de otro modo, no podrían asistir (www.stmaryschoolaiken.com/support-sms).

Las familias interesadas en St. Mary's School están invitadas a programar una visita a nuestro campus escolar y reunirse con nuestro director. Visite www.stmaryschoolaiken.com o llame al (803) 649-2071 para comenzar.

Los feligreses que no tengan hijos en edad escolar pueden seguir rezando por nuestros alumnos, profesores y familias. Sus oraciones y su apoyo fortalecen nuestra misión de formar discípulos de Cristo.

Mis mejores deseos... en Cristo,

Padre Wilson

FORMACIÓN CRISTIANA

Las Lecturas de las Escrituras del 4 de enero al 11 de enero, 2026.

Las lecturas para domingo, el 23 de noviembre comienzan en la **pagina 153** en el libro "Palabra y Eucaristía"

Domingo: Is 60, 1-6	Sal 71, 1-2. 7-8. 10-13
Ef 3, 2-3. 5-6	Mt 2, 1-12
Lunes: 1 Jn 3, 22-4, 6	Sal 2, 7-8. 10-12
Mt 4, 12-17. 23-25	
Martes: 1 Jn 4, 7-10	Sal 71, 1-4. 7-8
Mc 6, 34-44	
Miércoles: 1 Jn 4, 11-18	Sal 71, 1-2. 10. 12-13
Mc 6, 45-52	
Jueves: 1 Jn 4, 19-5, 4	Sal 71, 1-2. 14 y 15. 17
Lc 4, 14-22	
Viernes: 1 Jn 5, 5-13	Sal 147, 12-15. 19-20
Lc 5, 12-16	
Sábado: 1 Jn 5, 14-21	Sal 149, 1-6 y 9
Jn 3, 22-30	
Domingo siguiente: Is 42, 1-4. 6-7	Sal 28, 1-4. 3. 9-10
Hch 10, 34-38	Mt 3, 13-17

©LPi

Las intenciones para las Misas diarias se encuentran en la pagina tres (3)

TIENDA DE REGALOS HORARIO

Domingos de 9:00am to 1:00pm y el primer fin de semana de cada mes después de las misas del sábado a las 5:00pm y del domingo a la 1:00pm.

DONACIONES DE FLORES PARA EL ALTAR

Las flores del altar pueden ser patrocinadas durante todo el año, excepto durante la Cuaresma, y el costo es \$300 por dos arreglos. Si desea ofrecer un arreglo de flores para honrar a nuestro Señor o a alguien especial para usted, comuníquese con Colleen Snyder, 518.524.4464

or csnyder@charlestandiocese.org

¿EMBARAZO INESPERADO?

¡No estás sola! Recursos de ayuda gratuitos:

Ministerio Respeto a la Vida 803.634.3171

Centro de Atención de Embarazo Life Choices

803.648.9890 <https://pregnancyaiken.com>

Birth Right Columbia 803.765.0165

Línea de ayuda 24/7 1.800.550.4900

<https://birthright.org>



LA EPIFANÍA
DEL SEÑOR ©LPi

SAGRADO SACRAMENTOS

SANTO BAUTISMO

¡El Bautismo es un regalo de vida nueva!

Para bautizar en Sta. María, al menos uno de los padres debe ser católico practicante, asistir a Misa y estar registrado en la parroquia por lo menos 3 meses antes de pedir fecha. Ambos padres deben tomar clases pre-bautismales. Los padrinos deben ser católicos practicantes.

Próximas clases: 4 y 11 de enero 2026

Registro requerido.

Contacto: Reyna Salas – 404.886.5653

SAGRADA COMUNIÓN Y CONFIRMACIÓN

¡Los Sacramentos fortalecen nuestra fe!

Padres y niños deben estar registrados en Sta. María y asistir fielmente a Misa.

Niños fuera de la escuela católica deben completar al menos dos años de formación cristiana y cumplir con la asistencia.

Para más información sobre la Primera Comunión, contactarse con Mary Ellen Jackson al 803.649.4777 ext. 103 o a mjackson@charlestandiocese.org.

Para más información sobre la Confirmación, contactarse con Hannah Dickason al 615.638.7137 o a hdickason@charlestandiocese.org

SANTO MATRIMONIO

¡Felicidades! El mundo realmente necesita parejas fuertes y fieles en Cristo. La Diócesis de Charleston requiere una preparación mínima de seis meses para el Sacramento del Matrimonio, así que comuníquese con nosotros tan pronto como se comprometa para que podamos compartir su alegría y comenzar el proceso de reservar una fecha para su día especial. Para registrarse y obtener más información por favor comuníquese con Sonia Jimenes 803.508.5370

UNCIÓN DE ENFERMOS

¿Está gravemente enfermo, se enfrenta a una cirugía o es de edad avanzada? Reciba la gracia y la fuerza del Sacramento de la Unción de los Enfermos, el Sacramento de sanación de la Iglesia. Comuníquese con 803.649.4777 ext. 113

Puede encontrar más información sobre los sacramentos en nuestro sitio web parroquial www.stmarys-aiken.org



Próxima Fecha de Bautismo en Español

10 de enero 2026 a las 11:00am en la iglesia antigua en Park Avenue. Tenga en cuenta el cambio de ubicación.

- Las clases de preparación para el bautismo deben haber sido completadas
- Toda la documentación deben presentarse en la oficina un mes antes de la fecha del bautismo.

Para obtener más información o si desea programar un bautismo, llame a la oficina parroquial al 803.649.4777

RITO DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS (RICA)

LOS MARTES A LAS 7:00PM

Todos están invitados a las Clases de RICA. Nos reunimos los martes en el Salón Smith Hall a las 7:00pm. Para más información, contacte a Omar o Mercedith Cardona 706.231.5253. Este espacio está abierto a toda la comunidad.

MINISTERIO CATÓLICO PARA JÓVENES

Contacto: Sra. Hannah Katherine Dickason
hdickason@charlestandiocese.org
615.638.7137

Para más detalles sobre la Confirmación, el Ministerio Juvenil y nuestro calendario completo de eventos, por favor visite nuestro sitio web o contacte a Hannah Dickason.

Formación

Confirmación 1 se reúne los martes por la tarde y Confirmación 2 los domingos por la mañana. Pueden consultar nuestro calendario en la página web o comunicarse con Hannah Dickason.

Youth Ministry

4 de enero: No hay Noche Juvenil

11 de enero: Primera noche juvenil del semestre

CCD

Las clases de CCD de 4º a 6º grado se llevan a cabo en las aulas de la Escuela St. Mary los domingos de 9:45 a 10:45am. ¡Esperamos verlos entonces! ¿Preguntas? Contacte a Derrick Huestis en dhuestis@charlestandiocese.org

LEGIÓN DE MARÍA

Invita a toda la comunidad a participar en la Entronización del Sagrado Corazón de Jesús en sus hogares. Esta hermosa devoción nos ayuda a acercarnos más al corazón de Jesús y a vivir nuestra fe en familia. ¡Anímate a preparar tu hogar para recibir al Sagrado Corazón! Para más información communicate con Mary Hernandez 803-522-3988



ESCUELA PARROQUIAL DE SANTA MARÍA

118 York Street SE, Aiken, SC 29801

Sr. Carlos Overstreet, Director

803.649.2071 Fax: 803.643.0092

excelatstmarys.com

Horario de Oficina: 7:30am a 3:30pm lunes a viernes (cuando la escuela está en sesión)

¡LA INSCRIPCIÓN EN ST. MARY'S SCHOOL COMENZARÁ PRONTO!

Se anima a las familias de la parroquia interesadas en inscribir a nuevos alumnos en St. Mary's School para el curso 2026-2027 a que comiencen el proceso de solicitud este mes. Antes de que las solicitudes se abran al público general dentro de unas semanas, ofrecemos acceso prioritario a las familias actuales y a los feligreses. Visite www.stmaryschoolaiken.com y haga clic en el botón «Admission Inquiry» (Solicitud de admisión) para comenzar.

Asequibilidad en la escuela St. Mary's

¡La escuela St. Mary's se esfuerza por hacer posible la educación católica para todos aquellos que la desean para sus hijos! Este año hay más formas que nunca de hacer que la matrícula sea asequible.

1. Descuento en la matrícula para feligreses activos de la parroquia St. Mary's: los católicos registrados que asisten fielmente a misa y a todos los días festivos de precepto pueden optar a este descuento si cumplen los criterios de participación activa en un ministerio dominical o registran su asistencia mediante sobres de ofrendas. Las familias católicas activas que cumplan los criterios también pueden recibir un descuento en la matrícula católica para varios hijos.

2. Becas: el programa South Carolina Scholarship Trust Fund (ESTF) ofrece a las familias la oportunidad de solicitar una beca renovable de 7500 dólares al año por estudiante que se puede utilizar en la escuela St. Mary's. Solicítela pronto para evitar que la pongan en lista de espera. ¡Hay un número limitado de becas disponibles!

3. Ayuda para el pago de la matrícula: St. Mary's School puede ofrecer ayuda para el pago de la matrícula a las familias gracias a generosos donantes, entre los que se incluyen los que realizan donaciones a Friends of SMS. La información sobre las donaciones se puede encontrar en www.stmaryschoolaiken.com/support-sms/. Las familias pueden solicitar ayuda para el pago de la matrícula durante el proceso de solicitud de inscripción.

4. Cuentas 529: Carolina del Sur permite el uso de cuentas de ahorro para la educación 529 con ventajas fiscales para pagar la educación K-12. Enlace: www.futurescholar.com/resources/common-questions/

EVENTOS PARA LA PROXIMA SEMANA

Domingo, 4 de enero

8:30am Misa	Iglesia
11:00am Misa	Iglesia
11:00am Práctica del Coro	San Miguel
1:00pm Misa en español	Iglesia

Lunes, 5 de enero

4:45pm Confesiones	Iglesia Antigua
5:30pm Misa	Iglesia Antigua
6:00pm Legión de María	Smith
7:00pm Pequeña Comunidad	Santa Teresa

Martes, 6 de enero

4:45pm Confesiones	Iglesia Antigua
5:30pm Misa	Iglesia Antigua
7:00pm RICA	Smith

Miércoles, 7 de enero

8:20am Misa	Iglesia
6:15pm Confesiones	Iglesia Antigua
7:00pm Misa en español	Iglesia Antigua

Jueves, 8 de enero

4:45pm Confesiones	Iglesia Antigua
5:30pm Misa	Iglesia Antigua

Viernes, 9 de enero

4:45pm Confesiones	Iglesia Antigua
5:30pm Misa	Iglesia Antigua

Sábado, 10 de enero

8:00am Misa	Iglesia Antigua
3:30pm Confesiones	Iglesia
5:00pm Misa de Vigilia	Iglesia

Domingo, 11 de enero

8:30am Misa	Iglesia
11:00am Misa	Iglesia
11:00am Práctica del Coro	San Miguel
1:00pm Misa en español	Iglesia

¿QUIERES OFRECER UNA MISA POR UN SER QUERIDO O POR UNA INTENCIÓN ESPECIAL?

Ofrecer una intención de Misa es una hermosa manera de orar por alguien ya sea por su descanso eterno, por salud, acción de gracias o alguna necesidad particular. Si deseas hacerlo, te pedimos que llames directamente a la oficina parroquial con anticipación para reservar la fecha ya que según el Canon 948 del Código de Derecho Canónico, "se debe aplicar una Misa por una sola intención a la vez". Tu comprensión y colaboración nos ayudan a mantener el debido respeto y orden en la celebración de la Santa Misa.

SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAÚL

Para alimentos o asistencia financiera, llame al 803.642.3211. Abierto de lunes a jueves de 9:00am a 1:00pm. Cerrado los viernes.





CUMBERLAND VILLAGE

A GOLDEN BELL COMMUNITY

• Independent Living • Assisted Living • In-Home Care

- Located on 35 acres, a staple in Aiken for 30+ years
- Only community in Aiken with full continuum of care with no large buy-in

803.335.5280

3335 Wise Creek Lane, Aiken, SC 29801



FRED WICKS
REALTOR® | VP
CELL: 803-645-3543



KT RUTHVEN
REALTOR® | VP
CELL: 803-617-9356

WICKS & RUTHVEN
FREDandKT@gmail.com



Scan here to be added to
our once a month newsletter



Betty Cortez - Owner - Parishioner
Kitchen: 10am - 6pm Store: 10am - 7pm
Open Mon. - Sat.: 10 am - 7pm
2460 Wagener Rd. - Aiken
803-648-0403

Trusted Service Since 1967



803-649-9803
www.aikenpest.com



803.262.5141
ScissorsAndSofas.com

225 Richland Ave E
Aiken, SC 29801



**WE'RE NOT JUST A SALON
OR A FURNITURE STORE -**

We're a one-stop destination where
style meets comfort. Our unique
concept combines expert hair styling
with high-end furniture & home goods.

**Our Model is Consignment, Good
Quality but Reasonable Prices**

**MANICURE &
PEDICURE**



**VISIT
OUR
STORE**



Collette R Ball Ins Agcy Inc



Collette Ball, Agent
Parishioner

3066 Whiskey Rd
Aiken, SC 29803
Bus 803-648-2973
Fax 803-335-2273
Cell 803-295-6894

collette.ball.crmh@statefarm.com



**The greatest compliment
you can give is a referral.**

Morgan Stanley

- Retirement Planning
 - College Savings Plans
 - Financial Planning
- Stephen Anaclerio**
Financial Advisor
One 10th Street Suite 600
Augusta, GA 30901

803-642-7044
Stephen.j.anacurio@morganstanley.com

© 2014 Morgan Stanley Smith
Barney LLC. Member SIPC.
CRC897562 06/14

SHELLHOUSE FUNERAL HOME **SHELLHOUSE-RIVERS FUNERAL HOME**

Honor a life well lived.



924 Hayne Ave. Aiken
803-642-3456
ShellhouseFuneralHome.com



715 East Pine Log Rd. Aiken
803-641-4401*
ShellhouseRiversFuneralHome.com

Aiken's Only Onsite Crematory*



RURAL HEALTH SERVICES, INC. **(803) 380-7000**

At Rural Health Services, we're dedicated to providing top-quality healthcare that is accessible and affordable for everyone. Whether you need routine check-ups, specialized care, or dental services; our compassionate team is here to meet your needs. Conveniently located and committed to the well-being of our community, we're your trusted partner and Patient-Centered Medical Home.

En Rural Health Services, nos dedicamos a brindar atención médica de alta calidad que sea accesible y asequible para todos. Ya sea que necesite chequeos de rutina, atención especializada o servicios dentales; Nuestro compasivo equipo está aquí para satisfacer sus necesidades. Convenientemente ubicados y comprometidos con el bienestar de nuestra comunidad, somos su socio de confianza y su hogar médico centrado en el paciente.

WHY CHOOSE US?

1. QUALITY 2. CONVENIENCE 3. AFFORDABILITY



DENTAL



BEHAVIORAL HEALTH



OB/GYN



PODIATRY



PEDIATRICS



ADULT MEDICINE



PHARMACY



OPTOMETRY



For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

16-0095

Meybohm
Cathy Brennan
 Vice President
 Cell: 803-439-1357
 E-mail: cbrennan@meybohm.com
 142 Laurens St. NW • Aiken, SC 29801
Parishioner

Residential & Commercial Interior Design
Nandina
 home & design
AIKEN, SOUTH CAROLINA
 158 Laurens Street, Aiken, SC 29801
 (803) 649-0616 • Hours Mon-Sat 10-5
nandinahome.com
SUSAN VICTOR
 Co-Owner/Interior Designer
SUE SHANNON
 Co-Owner/Interior Designer

Hutson-Etheredge
COMPANIES
 ESTABLISHED 1876
 Personal Insurance • Business Insurance
 Medical & Life Insurance • Discounts
 129 PARK AVE. SW | 803-649-5141
 INFO@HECOS.COM | WWW.HECOS.COM

Forbes BEST-IN-STATE
2025 WEALTH MANAGEMENT
 TEAMS
 POWERED BY SHOOKRESEARCH
Wiland-Foley Wealth Advisory Group
 OF JANNEY MONTGOMERY SCOTT LLC

MILLY MAIDS LLC
 CLEANING SERVICES
 COMMERCIAL AND RESIDENTIAL
 MOVE IN AND OUT
 FREE ESTIMATES
 803-634-3121
 803-634-3120
 millymaidsllc@gmail.com
TRINIDAD MORENO
 Owner and Parishioner

DayBreak
 ADULT CARE SERVICES, INC.
 1028 Hayne
 Avenue SW
 Aiken, SC 29801
 24/7 Care | Respite Care | Alzheimer's & Related Dementia Care
 Grocery Shopping | Light Housekeeping | Laundry | Meal Preparation
 Hospital/Facility Sitting | Companionship | Transportation
 Home Health/Palliative/Hospice Support | Errands
 Medication Reminders | Bathing Assistance | Dressing Assistance
DayBreakAiken.com ♥ 803-226-0288

VETERAN OWNED AND PROUD PARISHIONERS
 1441 Main St, Ste 700, Columbia, SC 29201
 401 Park Ave SW, Aiken, SC 29801 | 803.649.6126
 For more information about any awards referenced, including
 relevant criteria, please visit janney.com/awards-disclosures.
Janney
 © JANNEY MONTGOMERY SCOTT LLC • MEMBER: NYSE, FINRA, SIPC

Knapp Law Firm PC
 Elder Law • Probate
 Medicaid Asset Preservation
 Guardianships • Conservatorships
 Special Needs & Living Trusts / Wills
www.lindafarronknapp.com
803.335.1431 / 803.541.7676
 Call for an appointment
 135 Laurens St. SW, Suite 200, Aiken

Janney
 SINGER WEALTH MANAGEMENT GROUP
 OF JANNEY MONTGOMERY SCOTT LLC
SCOTT SINGER
 First Vice President, Financial Advisor
 & Proud Parishioner
 803.649.6125 | scott.singer@janney.com
www.singerwealthmanagementgroup.com
 JANNEY MONTGOMERY SCOTT LLC | 401 PARK AVENUE, SW, AIKEN, SC 29801
 WWW.JANNEY.COM | © JANNEY MONTGOMERY SCOTT LLC
 MEMBER: NYSE, FINRA, SIPC

As a CFP® Fiduciary **Client's Interest Always Come First**
William Coscioni CFP®, CPA
803-644-0701 **WEALTHCARE**
 • Financial Planning • Investment Management
 • Tax Planning & Preparation
 "A Registered Investment Advisor"
 (Fee only - No product commissions accepted)
 910 Dougherty Road, Aiken, SC 29803 | www.wealthcare910.com
Parishioner

Ron's
HOME REPAIR SERVICE
 No Job Too Small
 Painting & Other Services
 Ron Tugya-Parishioner
803-642-9344

Computerized
 Engine Analysis
 Professional
 Import and Domestic
 Auto Service
643-9266
AUTO TECH. INC. 460 Silver Bluff Rd.
 Aiken, S.C. Steve Young
 For All Your Import Needs Owner
 Parishioner

MS
MILTON SHEALY
Funeral Home
A Home for Aiken's
Catholic Families.
 At Milton Shealy Funeral Home - Aiken
 Chapel, we walk beside your family in faith.
 From coordinating with local parishes to
 honoring each Catholic rite with care, your
 loved one is entrusted to compassionate
 and prayerful hands.
 Rooted in Tradition. Guided by Faith.
803.649.6234

ELLEN E. MILLER LLC
 Licensed Marriage & Family Therapist
 203 Laurens St.
 Aiken, SC 29801
 803.643.0173
 By Appt. Only

TEQUILA'S
 Gift
 Certificates
 Available
1860 Richland Avenue West
803-226-0495

BRADLEY PLUMBING
& HEATING, INC.
 150 RUTLAND DRIVE NW
 AIKEN, SC 29801
 PLUMBING • HEATING • VENTILATION
 AIR CONDITIONING
 Timothy W. Redd (803) 649-2155
 President FAX: 642-2963

DL Durban-Laird Insurance
Paul W. Durban, CIC
 Durban-Laird's, Inc.
 Insurance Agents & Brokers
 155 Laurens Street, SW • P.O. Box 422
 Aiken, SC 29802
 Phone (803) 649-2561 • Fax (803) 648-8760
paul@durban-laird.com

Carrie Katonak
Hair Specialist

Book your appointment (803) 221-5946

Aiken's newest senior living community
Oaks
 AT AIKEN
 Serving with faith, knowledge, compassion,
 and love. **Providing assisted living**
and memory care services.
 Family owned | Opening October 2023
Call 803-281-8600 for more information
 3400 Whiskey Rd. • Aiken, SC 29803
 25 YEARS
 OAKS SENIOR LIVING

Shirer
 FAMILY DENTISTRY
 Let Our Family Become A Part Of Yours
 Monday - Friday:
 7:30 a.m. - 4:30 p.m.
 420 Hitchcock Pkwy
 Aiken, SC
803-648-6400
Parishioners
www.shirerfamilydentistry.com
DR. MICHAEL SHIRER AND DR. SUSANNAH SHIRER